

Tribaldo de Toledo, Luis. *Historia General de las continuadas guerras i difícil conquista del Gran Reino i Provincias de Chile, desde su primer descubrimiento por la Nación Española, en el orbe antártico, hasta la era presente.* Edición, introducción, apéndice documental, notas e índices: M^a Isabel Viforcós Marinas. Universidad de León, León, 2009, 519 pp. ISBN 978-84-9773-477-6.

La obra supone la octava entrega de la colección *Tradición clásica y humanística en España e Hispanoamérica* iniciada allá por el 2001, que tiene entre sus objetivos recuperar el trabajo de los cronistas oficiales de Indias. Al amparo del Instituto LOU de Humanismo y tradición clásica de la Universidad de León y de los proyectos de investigación HUM2006-09045-C03-01/FILO y LE029A07, la doctora Viforcós comenzó hace ya unos años la difícil tarea de tratar de localizar el manuscrito original de este cronista, nombrado en 1625, y al que se había encomendado una tarea concreta: historiar las “continuadas guerras de Chile” que tanto esfuerzo estaban exigiendo de la Corona. El licenciado Tribaldos, buen conocedor de lenguas clásicas y hombre respetado en los círculos humanistas y literarios de su época, no era el adecuado para este desempeño, que como bien supo ver Pedro de Valencia, estaba abocado a mil y un sinsabores. Las exigencias del cargo, le forzaron a comenzar la historia que se le pedía, condición sine qua non, para que se le librasen sus emolumentos, pero ni el interés del licenciado, ni sus fuerzas, mermadas por la edad y por problemas de salud, le permitieron culminar su obra. El manuscrito cayó en el olvido, hasta que en el siglo XVIII el ilustrado Juan Bautista Muñoz, lo encontró, estudió y copió parcialmente. Esta copia parcial se conservó entre los fondos de la Real Academia de la Historia, de donde la rescató, allá por 1859-60, el erudito chileno don Diego Barros Arana, quien, de regreso a Chile, la editó en el IV tomo de la *Colección de Historiadores de Chile y Documentos relativos a la Historia Nacional*, junto a la *Historia militar, civil y sagrada de lo acaecido en la conquista y pacificación del reino de Chile*, del jesuita Miguel Olivares.

La Dra. Viforcós no vio culminado con éxito su objetivo de localizar el original de Tribaldos, pero realizó una seria labor de crítica textual, subsanando los errores de transcripción y lectura del historiador chileno, recuperando los primeros folios del

manuscrito de Juan Bautista Muñoz que no se habían incluido en aquella primera edición y que resultan esenciales para aproximarnos al posible plan original de la obra de Tribaldos, y clarificando con las múltiples notas a pie de página –superan con mucho los dos millares- el sentido, a menudo oscuro y ambiguo del texto. El grueso de los acontecimientos que se narran y que son, no lo olvidemos, el resultado de la mutilada copia del ilustrado Muñoz, se centra en un periodo muy concreto de la historia del Chile colonial, una época y una temática que gira en torno a las primeras décadas del siglo XVII, época de tensiones entre los partidarios de imponer el dominio español sobre los inexactamente llamados araucanos, mediante la predicación y el repliegue al norte del río Biobío, tesis esencial de la guerra defensiva, propugnada por el jesuita Valdivia y el círculo lermista, y aquellos otros que como los gobernadores García Ramón y Alonso de Ribera se decantaban por la guerra “a sangre y fuego” como única solución. Las tesis belicistas eran las que sin duda debía apoyar el cronista, pues no en vano su nombramiento se había debido al Conde Duque de Olivares, interesado en propugnar una política de recuperación de la “honra de la Corona”. En esta parte, el gran mérito de la presente edición es la habilidad investigadora de la Dra. Viforcós a la hora de indagar y detectar las fuentes documentales que Tribaldos utilizó y frecuentemente copió casi literalmente. Aquí reside una de las aportaciones más importantes del trabajo, pues con ella se ha puesto de relieve no solo la identificación con fuentes aún conservadas en el Archivo General de Indias, sino que también se han señalado aquellos casos en los que por estar perdido o deteriorado el documento fuente, el relato de Tribaldos adquiere la categoría de fuente primaria, y por tanto esencial para la investigación histórica.

Pero la edición no se reduce a la reproducción expurgada de errores y anotada de la obra de Tribaldos, pues va precedida de un sólido estudio (pp. 13-46), que completa la biografía del cronista con datos obtenidos de documentación parroquial y notarial conservada en los archivos parroquiales, diocesano y de protocolos de Madrid, y otros localizados entre los ingentes fondos de la sección Indiferente del Archivo General de Indias. De parte de esa búsqueda documental se da cuenta en un apéndice documental (pp. 61-80), en el que se transcriben o se resumen, según los casos, 24 documentos considerados clave, buena parte de ellos inéditos. El estudio introductorio se completa con un análisis valorativo de la obra de Tribaldos, en el que se comienza por precisar su

concepto de Historia, a partir de los juicios vertidos por el autor en los prólogos que compuso para la crónica del Conde Fernán González, cuya edición preparó, aunque nunca paso a la imprenta, y para la *Guerra de Granada* de Hurtado de Mendoza; se pasa revista a la valoración de la crítica historiográfica decimonónica, en general tan dura como la de algunos historiadores contemporáneos. El juicio de la editora, asume en lo esencial las valoraciones efectuadas, pero introduce matizaciones necesarias e ineludibles, que van desde las derivadas a la contextualización del autor y su medio, a las atribuibles al manuscrito del ilustrado Juan Bautista Muñoz, que no se propuso una reproducción exacta ni integra del manuscrito de Tribaldos, sino tan sólo la de aquella parte que consideró relevante para la Historia de América que pretendía abordar.

En definitiva estamos ante un trabajo serio, fundamentado y muy cuidado en la edición, como toda la colección de que forma parte, que estamos convencidos que supone una estimable aportación de recuperación de fuentes y textos a la historiografía americanista. Además ha contado como revisores internacionales con dos especialistas como los Drs. Manuel Martín Rodríguez (Universidad de California) y Rodrigo Moreno Jeria (Universidad Adolfo Ibáñez de Chile).

Jesús Paniagua Pérez
Universidad de León